

## F / Conditions générales de réservation

### Arrivée et départ

1. Arrivée : la remise des clefs se fait dans l'après-midi à partir de 15h en juillet-août et 14h en basse saison.
2. Départ : libération de la location entre 8h et 10h.
3. Toute installation supplémentaire (par exemple : tente) à côté de la location est strictement interdite.
4. Les draps et la vaisselle sont fournis.
5. Nos tarifs comprennent l'animation (juillet, août), l'électricité, le gaz, l'accès à la piscine, et toutes les infrastructures.

### Caution et paiement

6. LOCATIF : une caution de 200 euros (espèce ou chèque) vous sera demandée en début de séjour et restituée en fin de séjour.
7. Lors de votre départ, vous devez rendre la location en parfait état de propreté, l'inventaire vérifié, tout objet cassé ou détérioré signalé à l'accueil. Le nettoyage final est à assurer par le locataire. Si la direction le juge nécessaire, un forfait de nettoyage de 50 euros par location vous sera facturé.
8. Taxe de séjour en supplément : 0.44 euros par jour et par personne à partir de 12 ans.
9. La réservation ne sera confirmée qu'après le versement d'un acompte équivalent à 25% de la somme totale du séjour, accompagné du contrat de réservation de location dûment rempli. Vous recevrez une confirmation signée par la réception.

### Annulation et modification

10. La location est faite à titre strictement personnel. Le locataire ne pourra en aucun cas sous-louer ni céder sa location sans le consentement de la direction du camping.
11. La direction se réserve le droit de changer l'attribution de votre location ou de l'emplacement.
12. Annulation : toute annulation de réservation devra être signalée le plus tôt possible PAR ECRIT (messages téléphoniques non admis). Pour une annulation parvenue au plus tard 1 mois avant la date d'arrivée prévue, le montant de l'acompte sera remboursé.
13. Condition de remboursement [sauf frais de réservation] : uniquement en cas d'hospitalisation ou de décès d'un membre proche de la famille (père, mère, enfant) sur présentation d'un justificatif.
14. En cas d'annulation du fait du camping, sauf en cas de force majeure, le séjour sera totalement remboursé.
15. NON-OCCUPATION : en l'absence d'un message ECRIT (message, fax) précisant votre arrivée différée, la location redevient disponible le lendemain de la date d'arrivée mentionnée sur le contrat dès 12h du matin.
16. Tout séjour interrompu ou abrégé (arrivée tardive ou départ anticipé) de votre fait, ne pourra donner lieu à un remboursement.

## GB / General term of rental

### Arrival and departure

1. Arrival: keys are handing over since 3 p.m (July and august) and 2 p.m (off season).
2. Departure: the accommodation has to be free between 8:00 am and 10:00 am.
3. All additional installation (tents for example) put up next to the rented accommodation are strictly forbidden.
4. Sheets are supplied.
5. Our price include the animation in july and august, electricity, water, gas, access to the swimming pool and all infrastructures.

### Surety deposit and payment

6. RENTINGS: you will asked for a 200 euros surety deposit at the beginning of your stay. This will be restored at the end of your stay.
7. On your departure, you must leave the accommodation perfectly clean when the inventory has been verified, you will be say at the reception for all broken or damaged objects. If the management considers it necessary, a fixed cleaning fee of 50 euros per accommodation will be invoiced.
8. Tourist tax in addition: 0.44 euros per day and per person above 12 years old.
9. The booking will only be confirmed after the payment of an account together with a booking-form duly completed. You will receive a confirmation signed by the reception.

### Cancellation and changes

10. Hire is a strictly personal transaction. Under no circumstances, a person shall sublet or surrender his hire without the consent of the campsite management.
11. The management keep the right to change the number of accommodation or pitch.
12. Cancellation : all booking cancellations should be advised at the earliest opportunity IN WRITING (telephone messages are not accepted). For cancellations received one month before the date of arrival, the full deposit will be returned.
13. Repayment condition : (excluding booking free) : only in case of hospitalisation or death of a member of the family (father, mother, child) on presentation of supporting evidence.
14. In case of cancellation due to the campsite, unless it is a question of major force, the holiday will be fully refunded.
15. Non-occupation : without any letter or fax, specifying your delayed arrival, the accommodation will be considered available for the days after the arrival date mentioned in contract from 12am.
16. There shall be no refund for holidays interrupted or shortened by you (delayed arrival, early departure).

## DE / Allgemeine Mietbedingungen

### Ankunft und Abfahrt

1. Ankunft: die Schlüsselübergabe findet nachmittags ab 15 Uhr statt (Juli und August) und 14 Uhr (außer Saison).
2. Abreise: der Abreise ist zwischen 8.00 und 10.00 Uhr.
3. Das aufbauen von zelten oder anderen Einrichtungen neben der Mietunterkunft ist untersagt.
4. Bettwäsche und Tafelgeschirr werden geliefert.
5. Unsere preise verstehen sich einschließlich die Unterhaltung (Juli und August), Strom, Wasser, Gas, Zugang zum Schwimmbad und alle Infrastrukturen.

### Kaution und bezahlen

6. UNTERKUNFT: wir erheben bei Ihrer Ankunft eine Kaution von 200 Euro die Ihnen nach der Inventarabnahme zurückgegeben wird.
7. Die Unterkunft ist bei ihrer abfahrt sauber und ordnungsgemäß zu verlassen. Die Mieter ist für die Endreinigung verantwortlich. Falls erforderlich oder erwünscht erheben wir eine Endreinigungspauschale von erheben wir eine Endreinigungspauschale von 50 Euro pro Mieteinheit.
8. Kurtaxe zusätzlich: 0.44 Euro pro tag und Person ab 12 Jahre alt.
9. Die Reservierungen kann erst nach erhalt der Anzahlung und dem ausgefüllten und unterschriebenen beiliegenden Reservierungen - santrag bestätigt werden und nach Zustimmung des verantwortlichen.

### Änderung und Stornierung

10. Die Vermietung ist absolut persönlich. Der Mieter kann auf keinen fall ohne die Zustimmung der GeschaNFtsführung weiter- bzw. Untervermieten.
11. Die Campingleitung behält sich das recht vor, die Verteilung der Mietobjekte oder Stellplätze zu ändern.
12. RückgaÄngigmachung: jede Stornierung einer Reservierung muss uns so schnell wie möglich SCHRIFTLICH mitgeteilt werden (telefonische Mitteilungen sind nicht gültig). Bei einer Stornierung vor dem 30.mai wird Ihnen der Gesamtbetrag der Anzahlungzurückerstattet.
13. Rückerstattungsbedingungen: reservierungs-gebührend) : nur bei Krankenhausaufenthalt oder Verlust eines Familienmietgliedes (Vater Mutter, Kind) nach Vorlage eines Nachweises.
14. Sollte der Campingplatz stornieren wird ihr Aufenthalt vollständig erstattet, außer bei höherer Gewalt.
15. Verspätete anreise: sollten wir keine schriftliche Nachricht erhalten (per post oder Fax), dass Sie später anreisen, wird die Mietunterkunft der Tag nach dem vereinbarten Ankunftsdatum um 12 Uhr zur Weitervermietung freigegeben.
16. Jeder von ihnen unterbrochene oder verkürzte Aufenthalt (spätere Ankunft, frühere Abreise) kannnicht zurückerstattet werden.

## NL / Algemene Huurvoorwaarden:

### Aankomst en vertrek

1. Aankomst: de dag van aankomst kunt u uw sleutels middags 15 (juli/August) en 14 uur hoog seizen.
2. Vertrek: het vindt's ochtends tussen 8.00 en 10.00 uur plaats.
3. Het is stikt verboden tenten te plaatsen bij de vakantieverblijven.
4. De lakens en het vaatwerk worden geleverd.
5. Bij onze tarieven zijn begrepen animatie (juli/August), elektriciteit, water, gas, toegang tot het zwembad en alle infrastructures.

### Borg en betalingen

6. HUURVERBLIJF: een borg van 200 euros te betalen bij aankomst, dat krijgt u na de eindcontrole weer terug indien alles in orde is.
7. Bij vertrek dient de huurder het vakantieverblijf perfect schoon achten te laten. Op uw verzoek of indien de directie het nodig acht, zorgen wij voor het schoonmaken en berekenen 50 euro schoonmaakkosten. Leder verloren, gebroken of beschadigd voorwerp is kosten van de huurder.
8. De toeristenbelasting is exclusief: 0.44 euro per dag per persoon (vanaf 12 jaar).
9. De reservering wordt alleen bevestigd na ontvangst van de aanbetaling vergezeld van het volledig ingevuld en ondertekend reserveringsformulier. Wat is geaccepteerd door de directie.

### Annuleringen en wijzigingen

10. Het huurcontract is strikt persoonlijk en het is niet toegestaan het contract door te geven aan derden zonder toestemming van de directie van de camping.
11. De directie behoudt zich het recht, het toegewezen vakantieverblijfsnummer te wijzigen.
12. Reserveringsannuleringen: alle reserveringsannuleringen dienen zo spoedig mogelijk SCHRIFTELIJK dienen te worden doorgegeven (telefonische annuleringen zijn niet geldig). Indien de annulering voor 30 mei wordt ontvangen, zal de aanbetaling worden terugbetaald.
13. Verlate aankomst: indien wij geenschriftelijke (brief of fax) boodschap van u ontvangen hebben omtrent uw verlate aankomst, wordt het vakantieverblijf de dag na de aankomstdatum om 12 uur's ochtends weer voor ons beschikbaar.
14. In geval van annulering door de camping, behalve bij overmacht, wordt het verblijf in zijn geheel terugbetaald.
15. NIET VERSCHIJNEN: bij afwezigheid van een GESCHREVEN bericht (mail, brief, fax) over de wijziging van uw aankomst, wordt de huuraccommodatie de dag na de op het contract aangegeven aankomstdatum vanaf 12u weer vrij gegeven.
16. Leder door u onderbroken of ingekort verblijf (verlate aankomst of vervroegd vertrek) kan niet het onderwerp zijn van enige terugbetaling.